



Прорись грамоты № 772

Грамота № 772

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1409, на уровне пласта 4 (глубина 0,65–0,75 м), в напластованиях усадьбы Е. Это фрагмент средней части документа:

мною[п]рохоромезѣгвнотакпоусти[м]н...

В [п]ро хороме буква п содержит лишний косой штрих; возможно, автор сперва по ошибке начал писать букву а.

Длина 35,5 см, ширина 1,5 см.

Стратиграфическая дата: конец XIII — начало XIV в. Внестратиграфические данные указывают на начало XIV в.

Текст делится на слова следующим образом:

... мною про хороме 17 гврно. Тако поусти мн(е) ...

Упомянуты 17 гривен за некие хоромы. Возможно, это долг автора (если в тексте стояло за мною). Но возможны и другие варианты, например: 'такой-то заплатил передо мною за хоромы 17 гривен' (если в тексте стояло *передо мною*). Следующая фраза, по-видимому, означает: 'Так что пошли мне ...'

Грамота № 773

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1233, на уровне пласта 10 (глубина 1,97–2,00 м), в напластованиях усадьбы Р. Это фрагмент письма, утратившего левый и правый край:

...[и]ѿп...
...въпр...
...переть...
...моу-държ[и]...
...ѣтопоклан...

Длина 5,6 см, ширина 3,9 см.

Стратиграфическая дата: середина 40-х — 70-е гг. XII в.

К сожалению, не сохранилось ни одного целого слова (неслужебного). Опознается лишь *поклан(люти са)* (или что-то близкое) в конце и какая-то форма глагола *държати* в строке 4. В строке 1, возможно, сохранился след адресной формулы (*ѿ П...*).



Прорись грамоты № 773

Грамота № 774

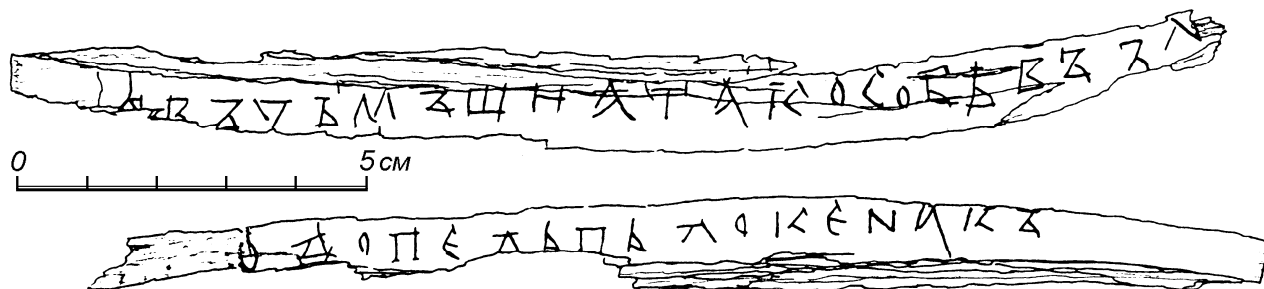
Найдена на Троицком раскопе, на мостовой Пробойной улицы между усадьбами В и Г, в квадрате 1301, на глубине 2,11–2,25 м. Это два не соединяющихся между собой фрагмента одного письма:

1-й фрагмент

-ВЪЗЪМЪШИАТАКОСОБЪВЪЗМ...

2-й фрагмент

...[о]доп[л]ьпlockeнакъ



Прорись грамоты № 774

Возможно, эти два фрагмента составляли единую длинную строку (с лакуной неизвестной длины посредине).

Длина фрагментов — 17,4 и 17 см, ширина — 1,4 и 1,3 см.

Стратиграфическая дата: середина 40-х — 70-е гг. XII в.

Текст фрагментов делится на слова так:

а) ... **взьмъши, а тако** (или: **а та ко**) **собъ вьзм...**; б) ...**одо пельпlocke на къ...**

Не исключено, что ...[о]до — это конец от *зано до* ‘потому что’. В этом случае лакуна между фрагментами могла быть невелика и смысл текста мог быть таков: ‘... взявши; так что себе возьми (или: возьму, возьмет) ...’, потому что “перепелки” ...’ (далее могло стоять, например, что-то вроде ‘на князя идут’, но это, разумеется, лишь вольное предположение).

Слово *пелепелька* имело два значения: 1) ‘птица перепелка’; 2) ‘деталь мелких металлических украшений: блеска, бляшка, резная фигурка’ (Слов. XI–XVII, 14, с. 188). В данном контексте более вероятно второе значение.

Грамота № 775

Найдена на усадьбе Е Троицкого раскопа (точное место находки не установлено; вероятно, это квадрат 1390 или 1328, на уровне пласта 5 [глубина 0,80–1,00 м]). Это целое письмо из шести строк:

Ѡдроцили·копони·каропу·купленотирожи·Ѡсминадсатеполушoko:
апешеници·є·полушoko·анина·намовонету·абескупоневезю·люб^{те}оже·
присликунъ·люб^{те}оже·асмоловискъ·мо[]люб^{те}оже·седетитеприехавозмете·аку
пленопополугривнироже·апешеница·посорокубескуни·анакониприши·
лими·в·гривнисеребра·а·амуженебог·атоек·ла·на·юса·на·матихотати·по·й·
кунуипомородоки

В *кланаяюса* (строка 5) *а* переправлено из *а*.

Длина 38,2 см, ширина 4,6 см.

Вероятная стратиграфическая дата: вторая половина XIII в. Внестратиграфический анализ указывает на последнюю четверть XIII в.